



Activities of the Ka-Ter Translation Project of the Shang Shung Institute Austria in 2023



Based on an excellent and dedicated collaboration with the translator(s), the editors, the people working on the layout and the graphic designs, and the entire team of the Shang Shung Publications, we were able to publish some outstanding and unique books of wisdom of Chögyal Namkhai Norbu within the KA-TER SERIES.

The demanding work of publishing these books in the best possible quality was only possible due to the generous donations of YOU ALL.

Thank you everyone so much for your tireless contribution and collaboration!
You are a wonderful example for uniting strengths and capacities!
EMAHO!

Publications of Shang Shung Publication within the Ka-Ter series in 2023

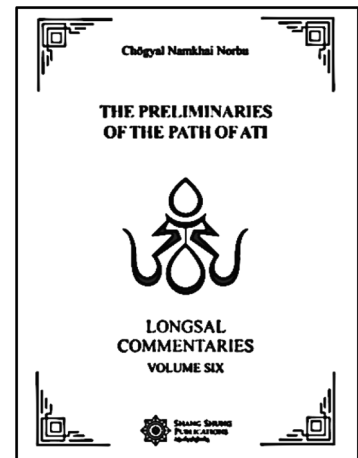
Chögyal Namkhai Norbu: The Luminous Clarity of the Universe

A Clear Exposition of the Primordially Pure Tregchöd is one of the earliest books on Dzogchen authored by Chögyal Namkhai Norbu. Originally conceived as a compendium of instructions drawn from Dzogchen Upadeśa tantras and the writings of Longchenpa and Jigmed Lingpa on the basis of personal knowledge and experience, in 2005 the Author enriched it with the verses of The Upadeśa on the Primordially Pure Tregchöd from his own rediscovered cycle of teachings known as Longsal. This precious book is a marvelous guidance to the essence of our being through the knowledge of one of the most ancient teachings of timeless, primordial wisdom.



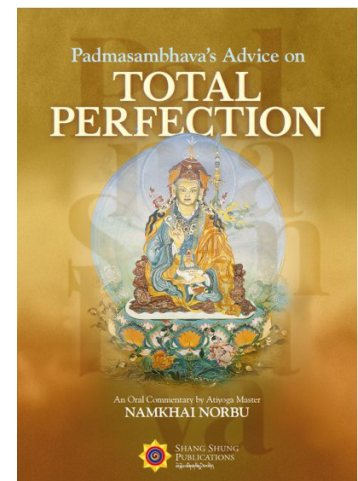
Chögyal Namkhai Norbu: The Preliminaries of the Path of Ati Longsal Commentaries Six

The Preliminaries of the Path of Ati (A ti lam gyi sngon 'gro) is a special Vajrasattva purification belonging to the same genre of preliminary Longsal teachings as The Crucial Preliminaries of the Path of Ati, and it is of particular importance as in its central part it focuses on the principle of the three dimensions, or tal (dal), of Guru Vajrasattva and elucidates the way to access them. The detailed commentary is followed by a dream in which Nyagse Gyurmed Gyaltsen, son of Changchub Dorje and an important teacher of the Author, reveals a particular way to apply the Purification of the Six Lokas combined with the visualization of Vajrasattva. This book continues the Longsal Commentaries series, which aside from the histories and root texts includes the autocomentaries written by the Author himself, occasionally supplemented with additional material to gather all information concerning a specific teaching in a single volume.



Padmasambhava's Advice on Total Perfection - A Hidden Treasure Discovered by Dorje Lingpa An Oral Commentary by NAMKHAI NORBU

This volume offers a commentary on an ancient Tibetan text, unearthed by the revered fourteenth-century master Dorje Lingpa. With insights that are as relevant today as they were centuries ago, these teachings provide a direct route for practitioners to directly experience the nature of their minds. Incisive commentary by a contemporary Dzogchen master Namkhai Norbu, seamlessly integrated with meticulous translations of the root text, underscores the quintessence of spiritual practice, emphasizing its core over its aspects relative to the conditions of any given epoch or place. This book serves as a bridge, merging ancient wisdom with the reality of modern living.



Publications of Shang Shung Publication sponsored by Ka-Ter in 2023

Shang Shung Publications: The First 40 Years: 1983–2023

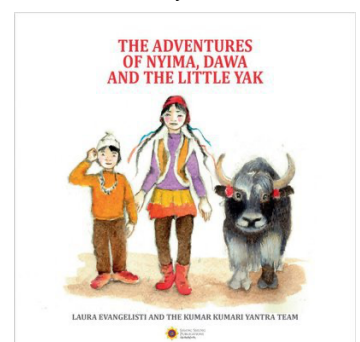
Antonio Morgione donated for the event a personal advice for the daily practice written by Rinpoche for him in 1974.

Adriano Clemente translated it from Tibetan and it was translated into five languages.

The Adventures of Nyima, Dawa and the Little Yak

A journey to discover magical Tibet & the powerful sounds of Kumar Kumari, Yantra Yoga for children.

by Laura Evangelisti & The Kumar Kumari Yantra Yoga Team



Planned activities of the Ka-Ter Translation Project in collaboration with Shang Shung Publications in 2024

Based on some generous donations we will be able to enlarge our team from January 2024 on, and by that we will be able to publish even more books next year. The first one will be already available in the first months of 2024.

Here the list of the planned publications within the Ka-ter series:

- Chögyal Namkhai Norbu: Dzogchen Upadesa Teachings of Rigdzin Changchung Dorje
- Chögyal Namkhai Norbu: The Upadesha on the Total Behavior of Equal Taste
- Chögyal Namkhai Norbu: The Lamp that Illuminates the Way to Enter the Teaching
- Chögyal Namkhai Norbu: Atiyoga the essence of all teachings
- Chögyal Namkhai Norbu: The Origin of Samsara and Nirvana from the Dra Thalgyur
- Chögyal Namkhai Norbu: Explanations of the 25 Spaces of Samantabhadra
- Chögyal Namkhai Norbu: Ati Gongpa Ngotrod
- Chögyal Namkhai Norbu: Changchub Dorje's Khorwa Tongtrug

Besides these publications Ka-Ter will also sponsor the following books:

- The Story Book: 21 traditional tales cited in the teachings of Chögyal Namkhai Norbu. Compiled and edited by Oliver Leick
- The Book on Khaita - an extract of the thesis of Dr. Eva Leick with a foreword by Adriana Dal Borgo

All what we already have done and what we are planning to do is exclusively based on YOUR GENEROSITY by supporting all the various works of the Ka-Ter Translation Project. Please continue to support our attempt to translate and publish books by our Master in the best possible quality!

On behalf of the Ka-Ter Translation team, I thank you, donors and supporters, for your wholehearted participation and understanding of the importance of the work we are doing jointly. Together we have succeeded in completing so much!

Please send your donation to our bank account:

Account holder: Shang Shung Institute Austria

IBAN: AT19 3815 1000 0003 0387

BIC: RZSTAT2G151

Address of the bank: Hauptstr. 39, 8262 Ilz, Austria

or

send your donation via Paypal: just use this link: [PAYPAL](#). You can also contribute and send your donation on a monthly basis.

You can also send donations via [REVOLUT](#), use 0043 664 88662660 or use IBAN: LT48 3250 0488 1616 3042, BIC: REVOLT21



Merry Christmas and a prosperous and healthy New Year to all of you,

Oliver Leick

Director of the Shang Shung Institute Austria

phone: +43 664 88662660

Web: www.ssi-austria.at, Mail: office@ssi-austria.at

